

Presentazione ufficiale di « Le Festin »
fatta dal
**WORLD PRIZE FOR THE BOOK OF THE YEAR
OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN**

(tradotto dal persiano)

***Le Festin: une lecture de la sourate al-Ma'ida* – Michel Cuypers – Lethielleux
Analyse de la sourate al-Ma'ida d'après la théorie de la rhétorique sémitique,
450 pagine.**

Il libro si rifà a numerose fonti, testi islamici e non, antichi e moderni, perfino a testi semitici ebrei e cristiani dell'Antichità, di cui pochi hanno la dimestichezza; sono usate con una competenza e una precisione perfette. La terminologia e le regole del metodo nuovo dell'«Analisi retorica» sono esposte in modo semplice e chiaro. L'autore conclude il suo studio con quattro indici, degli autori citati, dei riferimenti coranici, dei riferimenti biblici e delle nozioni.

L'autore è un religioso cristiano. In questa opera, arriva alla conclusione scientifica che il testo del Corano gode di un'unità e di una coerenza particolari.

La teoria della retorica semitica ha la sua origine in una corrente di ricerca che ha avuto inizio alla metà del settecento e ha sboccato verso la fine del novecento a una disciplina indipendente chiamata «Analisi retorica». Questa disciplina studia i testi semitici, in prosa e in poesia, dei testi sacri delle diverse lingue semitiche, come l'ebraico, l'aramaico, l'accadico, l'ugaritico, ecc. Il Signor Cuypers è il primo studioso ad aver applicato questa metodologia agli studi coranici in modo sistematico ed esteso. Ha ottenuto dei risultati molto interessanti e convincenti per risolvere la questione complicata del Glorioso Corano.

La specialità di Cuypers è lo studio letterario del testo del Glorioso Corano, specialmente dal punto di vista della sua composizione e delle sue relazioni con i testi sacri anteriori. Conosce bene la lingua e la letteratura persiane. Dal 1989 e finora, Cuypers lavora in Egitto come membro dell'Istituto domenicano di studi orientali (IDEO : Institut Dominicain d'Études Orientales).